



Data di nascita: 22/10/1967 | Nazionalità: Italiana | Sesso: Maschile | (+39) 3922448591 |  
[marco.kmnc@gmail.com](mailto:marco.kmnc@gmail.com) | Whatsapp Messenger: +39 3922448591 |  
via Monte Ortles, 6, 30174, VENEZIA MESTRE, Italia

## ● ESPERIENZA LAVORATIVA

---

02/01/2018 – ATTUALE – Sofia, Bulgaria

**DOCENT (PROFESSORE ASSOCIATO) – Centro di studi Cirillo-Methodiani - Accademia Bulgara delle scienze**

---

corrispondente alla posizione accademica italiana di "Associato" (DM 1 settembre 2016 n. 662)

Accademia bulgara delle scienze: <http://www.bas.bg/>

[kmnc@bas.bg](mailto:kmnc@bas.bg) | [www.kmnc.bg](http://www.kmnc.bg) | Ul. Moskovskaja, 13, Sofia, Bulgaria

11/2016 – ATTUALE

**PROFESSORE A CONTRATTO – Università di Messina - Dipartimento di Civiltà antiche e moderne**

---

Corso di Filologia slava per la triennale (54 ore), A.A. 2016-17, 2017-18, 2018-19, 2019-20, 2020-21

<http://www.unime.it/it/dipartimenti/dicam> | Località Santissima Annunziata, 98168, Messina, Italia

27/01/2020 – 28/01/2020

**VISITING PROFESSOR – Accademia di Brera**

---

ESTETICA TEOLOGICA DELL'ICONA E ORIGINE DELL'ARTE

Milano, Italia

18/09/2017 – 2019

**PROFESSORE A CONTRATTO – Università di Firenze - Dipartimento di Lingue, Letterature e Studi Interculturali**

---

Corso di Filologia Slava - Magistrale (24 ore), A.A. 2017-18, 2018-19

Firenze, Italia

12/11/2018 – 03/12/2018

**VISITING PROFESSOR – Accademia di Brera**

---

Seminario su "L'origine delle icone"

Milano, Italia

30/10/2017 – 06/11/2017

**VISITING PROFESSOR – Accademia di Brera**

---

Corso su Icone, Andrej Rublev; la Sapienza di Dio e la sua iconografia.

Progetto "Incontrare Sofia"

<https://www.accademiadibrera.milano.it> | Via Brera, 28, 20121, Milano, Italia

12/09/2016 – 30/09/2017

**PROFESSORE A CONTRATTO – Università Ca' Foscari - Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati**

---

Corso di Letteratura russa 1, Triennale (2 x 30 ore)

[www.unive.it/dslcc](http://www.unive.it/dslcc) | Ca' Bernardo, Dorsoduro 3199, 30123, Venezia, Italia

01/02/2016 – 31/01/2017 – Sofia, Bulgaria

**RICERCATORE (ASSEGNISTA: SPECIALIZZAZIONE POST DOTTORATO)** – Centro di studi Cirillo-Methodiani - Accademia Bulgara delle scienze

---

"Руската рецепция на южнославянските преводи на антилатинските богословски творби (XVI-XVIII в.)"  
[Ruskata recepcija na južnolavjanskite prevodi na antilatinskite bogoslovski tvorbi (XVI-XVIII v.), La recezione russa delle traduzioni slavo-meridionali delle opere teologiche antilatine (XVI-XVIII sec.)]

<http://kmnc.bg/> | Московска ул. 13, Sofia, Bulgaria

19/12/2016 – 16/01/2017

**VISITING PROFESSOR** – Accademia di Brera

---

Seminario sulle Icone in ambito bizantino-slavo

<https://www.accademiadibrera.milano.it> | Via Brera, 28, 20121, Milano

10/2012 – 02/2016

**DOCENTE INCARICATO** – Pontificia Universitas "Antonianum" - Istituto di Studi ecumenici "San Bernardino"

---

Corso di Vita e fede delle Chiese orientali (24 ore)

<http://www.isevenezia.it> | Sestiere Castello, 2786, 30122, Venezia, Italia

01/11/2014 – 31/10/2015

**RICERCATORE (ASSEGNISTA DI RICERCA)** – Università Ca' Foscari – Dipartimento di Studi umanistici

---

Assegno di ricerca: "Raccolte manoscritte ascetico-monastiche: gli originali e le traduzioni slave"

[www.unive.it/dsu](http://www.unive.it/dsu) | Malcanton Marcorà, Dorsoduro 3484/D, 30123, Venezia, Italia

08/09/2014 – 30/09/2015

**PROFESSORE A CONTRATTO** – Università Ca' Foscari - Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

---

Corso di Letteratura Russa 1 Triennale (30 ore)

[www.unive.it/dslcc](http://www.unive.it/dslcc) | Ca' Bernardo, Dorsoduro 3199, 30123, Venezia, Italia

09/03/2015 – 31/07/2015

**PROFESSORE A CONTRATTO** – Università "Ca' Foscari" - Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

---

Corso di Didattica della Cultura Russa

[www.unive.it/dslcc](http://www.unive.it/dslcc) | Ca' Bernardo, Dorsoduro 3199, 30123, Venezia, Italia

10/2009 – 02/2015

**DOCENTE INCARICATO** – Facoltà teologica del Triveneto - Istituto di Scienze Religiose San Lorenzo Giustiniani

---

Corso di Beni culturali, ecumenismo e dialogo interreligioso

Dorsoduro, 1, 30123, Venezia

12/02/2014 – 31/10/2014

## **PROFESSORE A CONTRATTO – Università Ca' Foscari – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati**

---

Corso di Didattica della cultura russa e Laboratorio di didattica della cultura russa

[www.unive.it/dslcc](http://www.unive.it/dslcc) | Ca' Bernardo, Dorsoduro 3199, 30123, Venezia, Italia

16/09/2013 – 30/09/2014

## **PROFESSORE A CONTRATTO – Università Ca' Foscari – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati**

---

Corso di Letteratura Russa 1 Triennale (30 ore)

[www.unive.it/dslcc](http://www.unive.it/dslcc) | Ca' Bernardo, Dorsoduro 3199, 30123, Venezia, Italia

01/06/2013 – 31/05/2014

## **RICERCATORE (ASSEGNISTA DI RICERCA) – Università Ca' Foscari – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati**

---

Assegno di ricerca: "Sviluppo letterario nei Balcani di lingua slava. Studio dei manoscritti e successiva elaborazione (anche su supporto informatico) dei dati ottenuti dalla ricerca"

[www.unive.it/dslcc](http://www.unive.it/dslcc) | Ca' Bernardo, Dorsoduro 3199, 30123, Venezia, Italia

10/10/2012 – 30/09/2013

## **PROFESSORE A CONTRATTO – Università Ca' Foscari – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati**

---

Corso di Letteratura russa 1 Triennale (30 ore)

[www.unive.it/dslcc](http://www.unive.it/dslcc) | Ca' Bernardo, Dorsoduro 3199, 30123, Venezia, Italia

18/02/2013 – 15/09/2013

## **PROFESSORE A CONTRATTO – Università Ca' Foscari – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati**

---

Laboratorio di didattica della cultura russa

[www.unive.it/dslcc](http://www.unive.it/dslcc) | Ca' Bernardo, Dorsoduro 3199, 30123, Venezia, Italia

## ● **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

---

21/07/2017 – ATTUALE

### **ABILITAZIONE SCIENTIFICA NAZIONALE - SETTORE CONCORSUALE 10/M2 - II FASCIA**

---

20/07/2026

19/12/2017 – ATTUALE – Sofia , Bulgaria

### **ABILITAZIONE AL RUOLO DI DOCENT NEL SETTORE "TEORIA E STORIA DELLA LETTERATURA" – Centro di Studi Cirillo-Methodiani - l'Accademia Bulgara delle Scienze**

---

(corrispondente alla posizione accademica italiana di "Associato" [DM 1 settembre 2016 n. 662])

01/01/2009 – 25/03/2012 – Venezia, Italia

**DOCTOR EUROPAEUS – Università Ca' Foscari - Scuola di Dottorato in Lingue, culture e società**

---

Filologia slava  
Codicologia  
Paleografia  
Storia della cultura nei paesi slavi

Riconosciuto anche dall'Accademia bulgara delle scienze il 26.03.2018.

"Miscellanee di contenuto ascetico-monastico in ambiente slavo-meridionale nel XIVsecolo" | Livello 8 EQF

09/2006 – 04/07/2008 – Venezia, Italia

**LAUREA SPECIALISTICA IN LINGUE E LETTERATURE EUROPEE, AMERICANE E POSTCOLONIALI (CLASSE 42/S) – Università Ca' Foscari – Facoltà di Lingue e Letterature straniere**

---

(classe 42/S - Lingue e letterature moderne euroamericane - lingue Russo e Serbo-Croato)

Lingue e letterature russa e serbo-croata  
Storia della cultura  
Filologia slava

relatore: prof. Aleksander Naumow; correlatori i proff. Luigi Magarotto e Antonio Rigo

110/110 e lode | La tradizione manoscritta slava delle opere di Gregorio Palamas. Recensione dei manoscritti slavire |

Livello 7 EQF

02/2004 – 15/02/2007 – Venezia, Italia

**LICENZA IN TEOLOGIA CON SPECIALIZZAZIONE IN STUDI ECUMENICI, RICONOSCIUTA COME DIPLOMA DI LAUREA DE – Pontificia Universitas "Antonianum" - Istituto di Studi Ecumenici "San Bernardino"**

---

Teologia delle diverse confessioni cristiane  
Storia delle Chiese d'oriente e d'occidente  
Dialogo ecumenico  
Teologia biblica  
Patrologia

relatrice: prof. Katherine Douramani; correlatori i proff. Janusz Syty e Antonio Rigo

riconosciuta come diploma di Laurea dell'ordinamento didattico universitario ex lege 341/90 con Decreto del Ministro dell'Università e della Ricerca del 22.02.2008

Summa con laude (10/10) |

Le traduzioni slave delle opere di Gregorio Palamas nel XIV secolo. Recensione dei codici. Una prim | Livello 7 EQF

09/2003 – 04/07/2006 – Venezia, Italia

**LAUREA IN LINGUE E CULTURE DELL'EURASIA E DEL MEDITERRANEO (CLASSE 11) – Università Ca' Foscari – Facoltà di Lingue e Letterature straniere**

---

(classe 11 - LINGUE E CULTURE MODERNE - lingue Serbo-Croato e Russo)

Lingue e letterature russa e serbo-croata  
Storia della cultura  
Filologia slava

relatore: prof. Aleksander Naumow

110/110 e lode | I fondamenti biblici dell'etica cristiana: l'orizzonte ortodosso slavo | Livello 6 EQF

Filosofia  
Teologia cattolica  
Storia della Chiesa cattolica  
Esegesi e Teologia biblica  
Patrologia  
Diritto canonica  
Liturgia

relatore prof. Flaviano Giovanni Gusella

(Studi effettuati presso lo Studio Teologico del Seminario Patriarcale, Venezia negli anni 1986-92; titolo conseguito presso l'Università Antonianum - Studio Teologico affiliato Laurentianum - Venezia nel 2003)

ricosciuto come Diploma Universitario dell'ordinamento didattico italiano con Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca del 18 febbraio 2004

Summa cum laude (9,93/10) | Accompagnare i fidanzati: un percorso comunitario. Un'esperienza di corso per fidanzati |

Livello 6 EQF

1981 – 1986

**MATURITÀ CLASSICA – Liceo Ginnasio statale “Marco Polo”, Venezia**

## ● **COMPETENZE LINGUISTICHE**

Lingua madre: ITALIANO

	COMPRESIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
<b>RUSSO</b>	C1	C1	C1	C1	C1
<b>BULGARO</b>	C1	C1	C1	C1	C1
<b>SERBO</b>	B2	B2	B2	B2	B2
<b>FRANCESE</b>	B2	B2	B2	B2	B1
<b>INGLESE</b>	B1	B1	B1	B1	A2
<b>CHURCH SLAVONIC</b>	B2	C1			
<b>LATINO</b>	B2	C1			
<b>GREEK, ANCIENT</b>	A2	B2			

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

## ● **COMPETENZE DIGITALI**

Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) | Social Network | Sistemi Operativi Windows  
9XNT2000XPVistaSeven8Windows 10 Android | Gestione autonoma della posta e-mail | Utilizzo del browser | Elaborazione delle informazioni

## ● PUBBLICAZIONI

---

### Monografia o trattato scientifico

---

2012

Marco Scarpa, *Gregorio Palamas slavo. La tradizione manoscritta delle opere. Recensione dei codici*, Milano, Biblion edizioni srl, ISBN: 9788896177693, doi: 10.978.8896177/693

### Articolo in rivista

---

2020

E.V. Белякова, Т.В. Пентковская (Москва, Россия), М. Скарпа (София, България), *Монастырские библиотеки и пути распространения исихастской традиции середины XIV – XV вв. из Парории в Белозерье: современное состояние изучения проблемы*, [E.V. Beljakova, T.V. Pentkovskaja (Mosca, Russia), M. Scarpa (Sofia, Bulgaria), *Monastyrskie biblioteki i puti rasprostraneniija isichastskoj tradicii serediny XIV-XV vv. iz Parorii v Belozer'e: sovremennoe sostojanie izučeniija problemy*, Le biblioteche monastiche e i percorsi della diffusione della tradizione esicasta della metà del XIV-XV secolo da Paroria a Beloz'er'e: l'attuale situazione dello studio della questione] in *Stephanos* #4 (42) 07.2020 <http://stephanos.ru>, ISSN:2309-9917, DOI 10.24249/2309-9917-2020-42-4-47-65, 47-65 <http://stephanos.ru/izd/2020/2020-42-05.pdf>

### Articoli in rivista

---

2019

М. Скарпа, *Александър Наумов, Красимир Станчев и италианската славистика* [M. Scarpa, *Aleksandăr Naumov, Krasimir Stančev i italianskata slavistika*, Aleksander Naumow, Krassimir Stantchev e la slavistica italiana], in *Старо българска литература* [*Starobălkaska literatura*], 59-60, Издателски център "Боян Пенев" [Izdatelski centăr "Bojan Penev"], ISSN:0204-868X, 11-19

М. Скарпа, *Древнейшая славянская рукописная традиция аскетико-монашеских произведений преподобного Григория Синаита в XIV в.* [M. Scarpa, *Drevnejšaja slavjanskaja rukopisnaja tradicija asketiko-monašeskih proizvedenij prepodobnogo Grigorija Sinaita v XIV v.*, La più antica tradizione manoscritta slava delle opere ascetico monastiche di san Gregorio il Sinaita nel XIV sec.], in *Palaeobulgarica/Старобългаристика*, XLIII, 3, ISSN: 0204-4021, 47-66

### Articolo in rivista

---

2018

М. Scarpa, *Un contributo per l'interpretazione della citazione di 1 Cor 14 nella controversia veneziana della Vita Cyrilli*, in *Ез иците на християнската молитва: история и съвременност* [*Ezicite na hristijanskata molitva: istorija i sãvremennost*] / *Lingue della preghiera cristiana: storia e contemporaneità* (= Кирило-Методиевски студии [Kirilo-Methodievski studii] 26), КМНЦ-БАН [KMNC-BAN], ISSN:0205-2253, 29-41

### Articoli in rivista

---

2017

М. Scarpa, *Traducendo le opere di san Clemente in italiano*, in *Slavica Ambrosiana - San Clemente di Otricoli: allievo e maestro. Nell'undicesimo centenario del beato transito (916-2016)*, 7, Bulzoni, ISSN:2499-8532, 199-205

М. Scarpa, *Filocalie slave nel XIV secolo*, in *Europa orientalis*, 36, Università di Salerno, Dipartimento di Studi Umanistici, 2017, ISSN:0392-4580, 157-166

М. Scarpa, *La diffusione delle opere antilatine di Nilo Cabasilas in manoscritti russi nel XVII secolo*, in *Slavia Meridionalis*, 17, Article No.: 1532, 2017, ISSN:2392-2400, DOI:<https://doi.org/10.11649/sm.1532>, 1-25

### Articolo in rivista

---

2016

М. Скарпа, *Синодальная рукопись 383 в руках Ивана Грозного* [M. Scarpa, *Sinodal'naja rukopis' 383 v rukach Ivana Groznogo*, Il manoscritto sinodale 383 nelle mani di Ivan il terribile], in *Palaeobulgarica/Старобългаристика*, vol. XL, 4, ISSN: 0204-4021, 85-94

## Articolo in rivista

---

2013

M. Scarpa, *Nесколько размышлений по поводу рассказа А.П. Чехова «Студент»* [Neskol'ko razmyslenij po povodu rasskaza A.P. Čechova «Student», Alcune riflessioni circa il racconto di A. P. Čechov «Lo studente»], in *Studi Slavistici*, 10, ISSN: 1824-7601, 259-264

## Articoli in rivista

---

2012

M. Scarpa, *Аскетико-монашеские сборники XIV в.: содержание и среда составления* [M. Scarpa, *Asketiko-monašeskie sborniki XIV v.: soderžanie i sreda sostavlenija*, Le miscellanee ascetico monastiche del XIV secolo: contenuti e ambiente di composizione], in *Palaeobulgarica/Старобългаристика*, 36, ISSN: 0204-4021, 259-264

M. Scarpa, *Монашеското образование на патриарх Евтимий в манастира Кефаларево* [M. Scarpa, *Monašeskoto obrazovanie na patriarh Evtimij v manastira Kefalarevo*, La formazione monastica del patriarca Eutimio nel monastero di Kefalarevo], in *Старобългарска литература* [Starobălkaska literatura], 45-46, ISSN: 0204-868X, 273-282

## Articolo in rivista

---

2011

M. Scarpa, *Manoscritti di Paroria?*, in *Ricerche Slavistiche*, 9 (55), ISSN: 0391-4127, 205-213

## Articoli in rivista

---

2008

M. Scarpa, *Considerazioni su alcuni testi di Simeone il Nuovo Teologo. Altre successioni apostoliche?*, in *Medioevo greco*, 8, ISSN: 1593-456X, 286-301

M. Scarpa, *I fondamenti biblici dell'etica in Tolstoj*, in *Studi slavistici*, 5, ISSN: 1824-7601, doi: 10.13128/Studi\_Slavis-2693, 89-99

M. Scarpa, *У истоков восточно-славянской рукописной традиции Слова на Успение Богоматери Григория Паламы? Рукопись Санкт Петербург РНБ Кир. Бел. 32/1109* [M. Scarpa, *U istokov vostočno-slavjanskoj rukopisnoj tradicii Slova na Uspenie Bogomateri Grigorija Palamy? Rukopis' Sankt Peterburg RNB Kir. Bel. 32/1109*, All'origine della tradizione manoscritta slavo-orientale dell'Inno per la Dormizione della Madre di Dio di Gregorio Palamas? Il manoscritto San Pletroburgo RNB Kir. Bel. 32/1109], in *Palaeobulgarica/Старобългаристика*, vol. 32, 3, ISSN: 0204-4021, 23-35

## Articoli in rivista

---

2007

M. Scarpa, *Il significato etico dell'esperienza ecclesiale. Un caso concreto: Filarete di Minsk*, in *Quaderni di Studi ecumenici*, 16, ISSN: 1827-6601, 145-160

M. Scarpa, *La teologia eucaristica di Gregorio Palamas*, in *Marcianum*, 3, ISSN: 1825-991X, 231-246

## Contributo in volume (Capitolo o Saggio)

---

2019

M. Scarpa, *Il patriarca Germano II (1223-1240) e la polemica antilatina: la traduzione slava e un testo inedito*, in *Per Aleksander Naumow. Studi in suo onore*, a cura di Ljiljana Banjanin, Persida Lazarević Di Giacomo, Krassimir Stantchev, Alessandria: Edizioni dell'Orso, ISBN 978-88-6274-967-1, 83-92

## Contributo in volume (Capitolo o Saggio)

---

2018

A. Rigo, M. Scarpa, *The Life of Theodosius of Tarnovo Reconsidered*, in *Byzantine hagiography. Texts, Themes & Projects*. Edited by Antonio Rigo in collaboration with Michele Trizio & Eleftherios Despotakis, Brepols, 2018, ISBN: 978-2-503-57771-5, DOI:0.1484/M.SBHC-EB.5.115114, 467-482

## Contributo in volume (Capitolo o Saggio)

---

2013

A. Rigo, M. Scarpa, *Le opere antilatine di Gregorio Palamas a Bisanzio e tra gli Slavi (XIV-XV secolo)*, in M.-H. Blanchet F. Gabriel (a cura di), *Réduire le Schisme? Ecclésiologies et politiques de l'Union entre Orient et Occident (XIIIe-XVIIIe siècle)*. TRAVAUX ET MÉMOIRES DU CENTRE DE RECHERCHE D'HISTOIRE ET CIVILISATION DE BYZANCE. MONOGRAPHIES, vol. 39, PARIS:ACHCByz, ISBN: 9782916716404, ISSN: 0751-0594, 151-161

## Contributi in volume (Capitolo o Saggio)

---

2012

M. Scarpa, *L'etica nel pensiero di Gregorio il Sinaita*, in R. Mamoli Zorzi (a cura di), *Saggi*, Venezia:Libreria editrice Cafoscarina S.r.l., ISBN: 9788875433178, doi: 10.978.887543/3178, 103-109

M. Scarpa, *Пары в романе «Отцы и дети» И.С. Тургенева. Герменевтическое предположение* [Pary v romane "Otcy i deti" I. S. Turgeneva. Germetičeskoe predpoloženie - Le coppie nel romanzo "Padri e figli di I. S. Turgenev. Un'ipotesi ermeneutica], in F. Creț Ciure V. Nosiglia A. Pavan (a cura di), *Multa et varia*. Studi offerti a Maria Marcella Ferraccioli e Gianfranco Giraudo. vol. 2, Milano:Bibliion edizioni srl, ISBN: 9788896177426, doi: 10.978.8896177/426, 493-504

M. Скарпа, *Рукопис Деч. 75 и аскетско-монашки зборници XIV века* [M. Scarpa, *Rukopis Deč. 75 i asketiko-monaški zbornici XIV veka*, Il manoscritto Deč. 75 e le miscellanee ascetico monastiche del XIV secolo], in Т. Суботин Голубовић (a cura di), *Дечани у светлу археографских истраживања* [T. Subotin Golubović, *Dečani u svetlu arheografskih istraživanja*], Београд:Народна Библиотека Србије [Belgrado:Narodna Biblioteka Srbije], ISBN: 9788670352803, 115-119

## Contributi in volume (Capitolo o Saggio)

---

2009

M. Scarpa, *Manoscritti del XIV secolo contenenti le omelie di san Gregorio Palamas*, in M. Kuczyńska (a cura di), *Święta Góra Athos w kulturze Europy, Europa w kulturze Athosu*, Gniezno:Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, ISBN: 9788392399490, 88-108

M. Скарпа, *Учение о Евхаристии в творениях святителя Григория Паламы* [M. Scarpa, *Učenje o Evcharistii v tvorenijah svjatitelja Grigorija Palamy*, La dottrina sull'Eucaristia nelle opere di san Gregorio Palamas], in *Богословские Труды* [Bogoslovskie Trudy]. vol. 42, Москва:Издательство Московской Патриархии [Mosca: Izdatel'stvo Moskovskoj Patriarchii], ISBN: 9785880170937,137-145

## Contributi in Atti di convegno

---

2018

M. Scarpa, *La recezione nella Russia del XVI secolo dei testi antilatini di Gregorio Palamas e Nilo Cabasilas*, in *Contributi italiani al XVI Congresso Internazionale degli Slavisti* : Belgrado, 20-27 agosto 2018 / a cura di Maria Chiara Ferro, Laura Salmon, Giorgio Ziffer, Firenze University Press, 2018, ISBN:978-88-6453-720-7, 215-224

M. Scarpa, *Filocalie slave nel XIV secolo*, in *La tradizione patristica nella cultura slave: ingressi, ritorni, continuità*, A cura di C. Diddi e V. Nosiglia, Università di Salerno, Dipartimento di Studi Umanistici, 2018, ISBN:978-88-97174-14-1, 157-166

## Contributi in Atti di convegno

---

2016

M. Скарпа, *Аскетико-монашески сборници между България и Атон в XIV столетие* [M. Scarpa, *Asketiko-monašeski sbornici između Bălgarija i Aton v XIV stoletie*, Miscellanee ascetico monastiche tra Bulgaria e Athos nel XIV secolo], in *Сребърният век: нови открития* [Srebrniyat vek: novi otkritija]. p. 221-227, Sofia:ИК "Гутенберг", ISBN: 978-619-176-063-3, Sofia, 10-11/05/2015

M. Скарпа, *Славянские переводы аскетико-монашеских сборников в XIV в.: между Болгарией и Святой Горой* [M. Scarpa, *Slavjanskije perevodi asketiko-monašeskih sbornikov v XIV v.: između Bolgarije i Svjatoj Goroj*, Le traduzioni slave dell' miscellanee ascetico -monastiche nel XIV secolo: tra Bulgaria e Monte Athos], in *Афон и славянский мир*. Сборник 3. Материали международној научной конференциј, посвященной 1000-летию присутствия русских на Святой Горе. Киев, 21-23 мая 2015г. [Afon i slavjanskij mir. Sbornik 3. Materiali međunarodnoj naučnoj konferencii, posvjažčenoj 1000-letiju prisutstvija russkich na Svjatoj Gore. Kiev, 21-23 maggio 2015], Москва:Голос-Пресс [Mosca:Golos-Press], ISBN: 9785711707479, 311-316

## Contributo in Atti di convegno

---

2014

M. Скарпа, *Славянский перевод творения св. Нила Кавасилы: новый взгляд на подлинник* [M. Scarpa, *Slavjanskij perevod tvorenija sv. Nila Kavasily: novyj vzgljad na podlinnik*, La traduzione slava delle opere di san Nilo Cabasilas: un nuovo sguardo sull'originale], in *Афон и славянский мир*. Сборник 1. Материали международној научной конференциј, посвященной 1000-летию присутствия русских на Святой Горе. Белград, 16-18 мая 2013г. [Afon i slavjanskij mir. Sbornik 1. Materiali međunarodnoj naučnoj konferencii, posvjažčenoj 1000-letiju prisutstvija russkich na Svjatoj Gore. Belgrado, 16-18 maggio 2013], vol. 1, Москва:Голос-Пресс [Mosca:Golos-Press], ISBN: 9785711707066, 256-261

## Contributo in Atti di convegno

---

2013

M. Scarpa, *La tradizione manoscritta slava delle opere contro i latini di Gregorio Palamas*, in *Vie per Bisanzio*. Atti del VII Congresso Nazionale dell'Associazione Nazionale di Studi Bizantini, Bari:Edizioni di Pagina, ISBN: 9788874702299, 735-749, Venezia, 25-28 novembre 2009



## Contributo in Atti di convegno

---

2012

M. Scarpa, *Аскетическое учение преподобного Григория Синаита и его рецепция у славян* [M. Scarpa, *Asketičeskoe učenje prepodobnogo Grigorija Sinaita i ego recepcija u slavjan*, L'insegnamento ascetico di san Gregorio il Sinaita e la sua recezione presso gli slavi], in *Жизнь во Христе: христианская нравственность, аскетическое предание Церкви и вызовы современной эпохи*. VI Международная богословская конференция Русской православной церкви, Москва, 15-18 ноября 2010 года [*Žizn' vo Christe: christianskaja npravstvennost', asketičeskoe predanie Cerkvi i vyzovy sovremennoj epochi*. VI Meždunarodnaja bogoslovskaja konferencija Ruskoj pravoslavnoj cerkvi, Mosca, 15-18 novembre 2010], Москва:Синодальная библейско-богословская комиссия, ISBN: 9785986043111, 370-377

## Traduzioni in rivista

---

2017

*Cinque opere di san Clemente di Ocrida in traduzione italiana*, a cura di Marco Scarpa . 1. Sermone del vescovo Clemente per la Santa domenica. 2. Istruzioni per le feste, di Clemente vescovo slavo . 3. Elogio per il Transito di Nostra Signora, la Madre di Dio. 4. Canone per la Dormizione della Madre di Dio. 5. Ufficio liturgico per sant'Apollinare vescovo di Ravenna, in *Slavica Ambrosiana - San Clemente di Ocrida: allievo e maestro. Nell'undicesimo centenario del beato transito (916-2016)*, 7, Bulzoni, ISSN:2499-8532, 207-226

2007

Filarete di Minsk, *Etica dell'esperienza ascetica e sacramentale* (traduzione italiana di Marco Scarpa), in *Quaderni di Studi ecumenici*, 16, ISSN: 1827-6601, 131-143

## Recensione in rivista

---

2007

M. Scarpa, Recensione a: A. Naumow, *Idea-Immagine-Testo*. Studi sulla letteratura slavo-ecclesiastica, a cura di K. Stantchev, Alessandria, edizioni dell'Orso, 2004 (Slavica, 7), *Sanctorum*, 4, ISSN: 1824-2367, 347-350

## Curatela

---

2018

С. Бърлиева, А. Наумов, М. Скарпа (ред.), *Езиците на християнската молитва: история и съвременност* [S. Bărlieva, A. Naumow, M. Scarpa (a cura di), *Ezicite na hristijanskata molitva: istorija i săvremennost*] / *Lingue della preghiera cristiana: storia e contemporaneità* (= Кирило-Методиевски студии [Kirilo-Methodievski studii] 26), КМНЦ-БАН [KMNC-BAN], ISSN:0205-2253

2011

V. Nosiglia, M. Scarpa (a cura di), *I francescani nella storia dei popoli balcanici nell'VIII centenario della fondazione dell'Ordine*, Venezia:CISBI - Archetipolibri, ISBN: 978-88-89891-86-5

2006

A. Naumow, M. Scarpa (a cura di), *Strossmayer e il dialogo ecumenico* – nel centenario della morte di Josip Juraj Strossmayer, Vescovo di Đakovo (+15 aprile 1905). Atti del Convegno internazionale di studi, Venezia 14-15 febbraio 2005, CISB, Venezia 2006 (=I Balcani tra Oriente e Occidente. Collana di Atti congressuali, 1). VENEZIA:CISB Ca' Foscari

## ● RETI E AFFILIAZIONI

---

### Appartenenza a gruppi / associazioni

---

Commissione biblica presso il Comitato Internazionale degli slavisti  
Associazione Italiana Slavisti  
Associazione Italiana di Studi Bizantini

## ● PATENTE DI GUIDA

---

Patente di guida: **A**  
Patente di guida: **B**

## ● **CONFERENZE E SEMINARI**

---

05/01/2009 – Києво-Могилянська академія - Київ (Україна)

### **Славянская рукописная традиция произведений Григория Паламы**

---

[La tradizione manoscritta slava delle opere di Gregorio Palamas, Accademia Kiev-Mogiliana, Kiev (Ucraina)]

02/12/2009 – Studium Cattolico Veneziano, Venezia

### **Icona e Liturgia**

---

11/04/2012 – Studium Cattolico Veneziano, Venezia

### **Pavel Florenskij. Un martire tra scienza e fede**

---

01/04/2014 – Санкт-Петербургский государственный университет – Институт истории (Россия)

### **Рукописи и монашеская жизнь в Болгарии XIV века**

---

[Manoscritti e vita monastica nella Bulgaria del XIV secolo, Università statale di San Pietroburgo - Istituto di storia (Russia)]

02/04/2014 – Российская академия наук – Пушкинский Дом – Санкт-Петербург (Россия)

### **Одна рукопись в руках Ивана Грозного: Москва ГИМ Син. Сл. 383**

---

[Un manoscritto nelle mani di Ivan il terribile: Mosca GIM Sin. Sl. 383, Accademia russa delle scienze - Puškinski dom - San Pietroburgo (Russia)]

18/11/2015 – Пловдивски университет "Паисий Хилендарски" (България)

### **История на книгите и кодикология**

---

[Storia dei libri e codicologia, Università "Paisij Hilendarski", Plovdiv (Bulgaria)]

19/11/2015 – Пловдивски университет "Паисий Хилендарски" (България)

### **Аскетико-монашеските сборници в XIV век от България и Атон**

---

[Le miscellanee ascetico-monastiche nel XIV secolo dalla Bulgaria e dall'Athos, Università "Paisij Hilendarski", Plovdiv, Bulgaria]

08/03/2016 – Кирило-Методиевски научен център - БАН - София (България)

### **Антилатински ръкописи между Атон и Русия**

---

[Manoscritti antilatini tra Athos e Russia, Centro di studi Cirillo-Methodiani - Accademia Bulgara delle scienze - Sofia (Bulgaria)]

10/03/2016 – Институт за литература при БАН - София (България)

### **Аскетико-монашеските сборници на XIV век и Григорий Синаит**

---

[Miscellanee ascetico-monastiche del XIV secolo e Gregorio il Sinaita, Istituto di letteratura presso l'Accademia bulgara delle scienze, Sofia (Bulgaria)]

14/02/2017 – Кирило-Методиевски научен център - БАН - София (България)

### **Руската рецепция на южнославянските преводи на антилатинските богословски творби (XVI-XVIII в.)**

---

[La recezione russa delle traduzioni slavo-meridionali delle opere teologiche anti-latine (XVI-XVIII sec), Centro di studi Cirillo-Methodiani - Accademia bulgara delle scienze - Sofia (Bulgaria)]

08/02/2018 – Институт за литература при БАН - София (България)

### **Цитатът от 1 Кор във Венецианския спор в Житието на св. Кирил. Светоотчески отражения**

---

[La citazione di 1 Cor nella controversia veneziana di S. Cirillo. Riflessi patristici, Istituto di letteratura presso l'Accademia bulgara delle scienze - Sofia (Bulgaria)]

12/03/2018 – Пловдивски университет "Паисий Хилендарски" (България)

## **„Ако се моля на непознат език, духът ми се моли, умът ми обаче остава безплоден“ Цитата от 1 Кор 14 в Житието на св. Кирил**

---

[“Quando infatti prego con il dono delle lingue, il mio spirito prega, ma la mia intelligenza rimane senza frutto” La citazione di 1 Cor 14 nella Vita di san Cirillo, Università "Paisij Hilendarski", Plovdiv (Bulgaria)]

14/03/2018 – Национална художествена академия - София (България)

## **Християнска кирило-методиевска България и съвременното искусство**

---

[La Bulgaria cristiana cirillo-metodiana e l'arte contemporanea, Accademia nazionale di Belle arti - Sofia (Bulgaria)]

28/04/2018 – Семинар „Средновековни ереси и исихазъм“ - Софийски Университет Св. Климент Охридски (България)

## **Славянски преводи на гръцки антилатински съчинения от XIV в.**

---

[Le traduzioni slave delle opere antilatine greche nel XIV sec., Seminario "Eresie medievali e esicasmò" - Università S. Clemente di Ocrida, Sofia (Bulgaria)]

06/10/2018 – Ist. prof. di Stato - Servizi per l'enogastr. e l'osp alberghiera 'Severo Savioli' - Riccione

## **Le icone nella tradizione cristiana bulgara**

---

(in visita a Sofia)

06/11/2018 – Семинар “Православието в европейската традиция” - Софийски Унив. Св. Климент Охридски (България)

## **Православни и католици през 20 и 21 векове**

---

[Ortodossi e cattolici nei secoli XX e XXI, Seminario "L'ortodossia nella tradizione europea", Università S. Clemente di Ocrida, Sofia (Bulgaria)]

05/02/2019 – École Pratique des Hautes Études - Parigi

## **Manuscrits grecs et slaves du monastère de Paroria**

---

Nel quadro del Seminario di ricerca "Paléographie et codicologie greque", diretto da Brigitte Mondraïne

08/02/2019 – CNRS - Paris

## **Traductions et traducteurs slaves au XVe siècle**

---

Nel quadro del seminario di ricerca "Histoire de la période paléologue (1261-1453). Byzance, Orient latin, monde slave" diretto da Marie-Hélène Blanchet e Raúl Estangüi Gómez - CNRS - Paris

07/11/2019 – Uniwersytet Łódzki / Wydział Filologiczny / Katedra Filologii Słowiańskiej (Polska)

## **Православни и католици: догматически, исторически и културни елементи**

---

[Ortodossi e cattolici: elementi dogmatici, storici e culturali, Università di Lodz, Facoltà di filologia, Cattedra di Filologia slava (Polonia)]

17/11/2020 – Московский Государственный Университет имени Ломоносова (Россия)

## **Миграция монашеских текстов в монастырских центрах**

---

[La migrazione dei testi monastici nei centri monastici, Università statale "Lomonosov", Mosca (Russia)]

## ● **COMPETENZE ORGANIZZATIVE**

---

### **Competenze organizzative**

---

Leadership (gestione di gruppi anche complessi)

Ottime competenze organizzative acquisite nell'organizzazione di eventi anche internazionali e nel coordinamento di gruppi di lavoro.

## ● **COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI.**

---

### **Competenze comunicative e interpersonali.**

---

Ottime competenze comunicative e capacità di sostenere l'attenzione degli uditori, acquisite durante la mia esperienza professionale e didattica e di ministero presbiterale;  
ottime competenze relazionali con giovani e adulti, acquisite durante la mia esperienza professionale e didattica e di ministero presbiterale.

## ● **RELAZIONI A CONVEGNI SCIENTIFICI IN ITALIA O ALL'ESTERO**

---

17/06/2011 – 18/06/2011

### **Les écrits antilatins de Palamas dans les milieux grecs et slaves du XIVe au début du XVIIe siècle**

---

Parigi, Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance (Collège de France, UMR 8167)-Institut d'Histoire de la Pensée Classique (ENS Lyon, UMR 5037): "Réduire le schisme ? Eclésiologies et politiques de l'Union" - Rencontre internationale organisée par Marie-élène Blanchet et Frédéric Gabriel.  
*Relazione su invito*, con Antonio Rigo

22/08/2011 – 28/08/2011

### **Paroria come centro di missione culturale bizantino e traduzioni nel XIV secolo**

---

Sofia, 22nd International Congress of Byzantine Studies  
*Relazione alla tavola rotonda* "RT11. Byzantine missions among the slavs" )Moderators: Svetlina Nikolova, Slavia Barlieva)

06/10/2011 – 07/10/2011

### **Аскетико-монашеские сборники XIV века: содержание и среда составления**

---

[Miscellanee ascetico-monastiche del XIV secolo: contenuto e ambiente di composizione]  
San Pietroburgo (Russia), Dipartimento Manoscritti della Biblioteca Nazionale Russa: VI Загребинские чтения "Памятники средневековой письменности и историческая реальность" - Международная научная конференция [ : VI Letture Zagrebiniane "Monumenti letterari medievali e realtà storica" - Conferenza scientifica internazionale]  
*Relazione su invito*

24/11/2011 – 25/11/2011

### **Rukopis Deč. 75 i asketsko-monaški zbornici XIV veka**

---

[Il manoscritto Deč. 75 e le miscellanee ascetico-monastiche del XIV secolo]  
Belgrado, Biblioteca Nazionale Serba: Међународни научни скуп "Дечани у светлу археографских истраживања" [Convegno scientifico internazionale Dečani alla luce delle ricerche codicologiche]  
*Relazione su invito*

29/05/2012

### **Монашеското образование на Патриарх Евтимий в манастира Кефаларево**

---

[La formazione monastica del Patriarca Eutimio nel monastero di Kefalarevo]  
Sofia, Accademia Bulgara delle scienze - Fondazione "S. Eutimio, patriarca bulgaro" - Centro di studi Cirillo-Methodiani presso l'Accademia Bulgara delle scienze: Conferenza nazionale con partecipazione internazionale: "Свети Патриарх Евтимий – личност и дело" [Il santo patriarca Eutimio - personalità e opera] dedicata al 600 anniversario della morte del s. Patriarca Eutimio  
*Relazione*

16/05/2013 – 18/05/2013

### **Славянский перевод творения св. Нила Кавасилы: новый взгляд на подлинник**

---

[La traduzione slava delle opere di s. Nilo Cabasilas: un nuovo sguardo sull'originale]  
Belgrado, Афон и славянский мир. К 1000-летию присутствия русских на Афоне. Международная научная конференция [L'Athos e il mondo slavo. In occasione del 1000 anniversario della presenza russa all'Athos. Convegno scientifico internazionale]  
*Relazione su invito*

23/05/2013 – 26/05/2013

## **Авторството на Житието на Теодосий Търновски**

---

[Paternità della Vita di Teodosio di Tǎrnovo]

Sofia, Università "S. Clemente di Ocrida", Sofia: Трети конгрес по българистика [Terzo congresso di bulgaristica]  
*Relazione*

17/10/2013 – 19/10/2013

## **Парорийски и кефаларевски ръкописи. Нови данни**

---

[Manoscritti di Paroria e di Kefalarevo. Nuovi dati]

Veliko Tǎrnovo (Bulgaria), Università "SS. Cirillo e Metodio" - Centro di studi scientifici "Търновска книжовна школа" [Scuola letteraria di Tǎrnovo]: Десети юбилеен международен симпозиум Търновска книжовна школа "Търновската държава на Духа" [Decimo simposio internazionale Scuola letteraria di Tǎrnovo "Lo stato di Tǎrnovo nello Spirito"]

*Relazione su invito*

18/10/2013 – 21/10/2013

## **Nuova Biblioteca Manoscritta e catalogazione on line на славянските ръкописи**

---

[Nuova Biblioteca Manoscritta e catalogazione on line dei manoscritti slavi]

Veliko Tǎrnovo, Università S. Clemente di Ochrída di Sofia, convegno: Архивският хронограф и електронното издание на средновековни паметници [L'Arhivski hronograf e l'edizione digitale dei monumenti medievali]

*Relazione su invito*

11/12/2014 – 12/12/2014

## **Le scritture nelle miscellanee ascetico monastiche slave del XIV secolo**

---

Venezia, Università Ca' Foscari: "Laboratorio di Filologia e Paleografia Bizantina" (Moderatori: Brigitte Mondrain e Paolo Eleuteri)

10/05/2015 – 11/05/2015

## **Аскетико-монашески сборници между България и Атон в XIV столетие**

---

[Miscellanee ascetico-monastiche tra Bulgaria e Athos nel XIV secolo]

Sofia - Accademia bulgara delle Scienze, Istituto per la letteratura, Научна конференция "Сребърният век" [Convegno scientifico "Il secolo d'argento"]

*Relazione su invito*

11/05/2015 – 12/05/2015

## **Славянският антилатинизъм: преводи на патриарха Герман II**

---

[L'antilatinitismo slavo: traduzioni del patriarca Germano II]

Sofia, Università S. Clemente d'Ochrída, Cattedra di Cirillo-metodievistica - Centro di studi Cirillo-Metodiani (Accademia bulgara delle scienze): Кирило-Методиевски четения [Letture cirillo-metodiane]

*Relazione su invito*

21/05/2015 – 23/05/2015

## **Славянские переводы аскетико-монашеских сборников в XIV в.**

---

[Le traduzioni slave delle miscellanee ascetico-monastiche nel XIV secolo]

Kiev - Афон и славянский мир. 3. Международная научная конференция, посвященная 1000-летию присутствия русских на Святой Горе [L'Athos e il mondo slavo. 3. Convegno scientifico internazionale dedicato al 1000 anniversario della presenza russa sulla Santa Montagna]

*Relazione su invito*

22/09/2015 – 25/09/2015

## **Antilatinitismo slavo: le traduzioni in slavo delle opere antilatine del patriarca Germano II.**

---

Ravenna - Associazione Italiana di Studi Bizantini - Dialoghi con Bisanzio - Spazi di discussione, percorsi di ricerca - VIII CONGRESSO NAZIONALE DELL'ASSOCIAZIONE ITALIANA DI STUDI BIZANTINI

*Relazione*

29/10/2015 – 30/10/2015

## **Между България и Афон: рукопись Дечани 75.**

---

[Tra la Bulgaria e l'Athos: il manoscritto Deč 75]

San Pietroburgo (Russia), Отдел рукописей Российской национальной библиотеки: Десятые Загребинские чтения, Международная научная конференция. [Dipartimento Manoscritti della Biblioteca Nazionale Russa - Decime letture zagrebiniane, Convegno scientifico internazionale]

*Relazione su invito*

15/11/2015 – 17/11/2015

## **Кодикологически и текстологически аспекти на парорийския ръкопис Москва, ГИМ, Хлуд. 237**

---

[Aspetti codicologici e di contenuto del manoscritto di Paroria Mosca, GIM, Chlud. 237]

Veliko Tŕnovo (Bulgaria), Università "SS. Cirillo e Metodio" - Centro di studi scientifici "Търновска книжовна школа" [Scuola letteraria di Tŕnovo], Международна научна конференция Цамблакови четения, 600 години от избирането на Григорий Цамблак за Митрополит Киевски и Литовски [Convegno scientifico internazionale Letture Camblakoviane, 600 anni dalla scelta di Gregorij Camblak a Metropolita di Kiev e della Lituania].

*Relazione su invito*

18/05/2016 – 19/05/2016

## **Traducendo le opere di San Clemente in italiano**

---

Milano - Accademia Ambrosiana - Classe di Slavistica, Dies Academicus 2016, SAN CLEMENTE DI OCRIDA: ALLIEVO E MAESTRO, Nell'undicesimo centenario del beato transito 916-2016 a cura di K. Stantchev, V. Velinova e A. Naumov

*Relazione su invito*

22/08/2016 – 27/08/2016

## **Le successive redazioni delle opere di Gregorio il Sinaita (sulla base della tradizione manoscritta)**

---

Belgrado: XXIII Congresso Internazionale di Studi Bizantini

*Relazione su invito con Antonio Rigo alla tavola rotonda: La fabrique des oeuvres: autographes, brouillons, révisions et éditions (Conveners: Antonio Rigo, Brigitte Mondrain)*

04/10/2016 – 05/10/2016

## **Разпространение в России антила. произв. Григория Палама и Нила Кавалилы, переведенных переведенных на славянский на Афоне в XIV в**

---

[La diffusione in Russia delle opere antilatine di Gregorio Palamas e Nilo Cabasilas, tradotte all'Athos slavo nel XIV secolo] San Pietroburgo (Russia) - Отдел рукописей Российской национальной библиотеки: XI Загребинские чтения, «Византия – Балканы – Русь: перекрестки культурных путей» [Dipartimento Manoscritti della Biblioteca Nazionale Russa: XI Letture Zagrebiniane, "Bisanzio - Balcani - Rus': incroci di vie culturali"]

*Relazione su invito*

07/11/2016 – 08/11/2016

## **Filocalie slave nel XIV secolo**

---

Padova, Università degli studi/AIS: Convegno internazionale: La tradizione patristica nelle culture slave: ingressi, ritorni, continuità

*Relazione su invito*

15/12/2016 – 17/12/2016

## **I testi contra Latinos nel mondo slavo tra XIII e XV secolo.**

---

Venezia, Università Ca' Foscari: Contra Latinos et adversus Graecos. La separazione tra Roma e Costantinopoli dal IX al XV secolo (XIII Giornata di Studi dell'Associazione Italiana di Studi Bizantini)

*Relazione su invito*

07/09/2017 – 08/09/2017

## **Библейските цитати от сръбската традиция на антилатинските съчинения на примера на кодекс Хил 474**

---

[Le citazioni bibliche dalla tradizione serba delle opere antilatine sull'esempio del codice Hil 474]

Sofia, Библейская комиссия при Международном Комитете Славистов - Кирило-Методиевски научен център при Българска академия на науките. Международна научна конференция: Библейската ръкописна традиция между лексикографията, текстологията и литературната история [Commissione biblica presso il Comitato internazionale degli slavisti - Centro di studi Cirillo-Methodiani presso l'Accademia bulgara delle scienze. Conferenza scientifica internazionale: La tradizione manoscritta biblica tra lessicografia, testologia e storia letteraria] *Relazione su invito*

30/11/2017 – 02/12/2017

## **I doni dello Spirito nella controversia veneziana e nella controversia anti latina del XIV secolo**

---

Venezia, Università Ca' Foscari - Dipartimento di studi linguistici e culturali comparati. Secondo Incontro Cirillometodiano a Ca' Foscari sul tema: Lingue della preghiera cristiana: storia e contemporaneità. Convegno internazionale a 1150 anni dalla disputa veneziana. Con il patrocinio dell'Associazione Italiana degli Slavisti, dell'Istituto Ellenico di Studi Bizantini e Postbizantini di Venezia, in collaborazione con il Consolato Generale della Repubblica di Bulgaria in Milano *Relazione su invito*

18/12/2017

## **Цитатът от 1 Кор в Венецианския спор в Житието на Св. Кирил. Светоотчески отражения**

---

[La citazione di 1 Cor nella controversia veneziana nella Vita di san Cirillo. Riflessi patristici]

Sofia, Кирило-Методиевски научен център при Българска академия на науките [Centro di studi Cirillo-Methodiani presso l'Accademia bulgara delle scienze], Collegium Cyrillomethodianum *Relazione*

20/08/2018 – 27/08/2018

## **I testi antilatini tradotti in slavo all'Athos nel XIV secolo e la loro recezione in Russia fino alXVIII.**

---

Belgrado, XVI Меѓународни конгрес слависта [XVI Congresso internazionale degli slavisti]

*Relazione nel contesto della delegazione italiana*

20/08/2018 – 27/08/2018

## **Славянские переводы аскетико- монашеских произведений в XIVв.: вклад в историю текстов и историю культуры**

---

"Le traduzioni slave delle opere ascetico-monastiche nel XIV secolo: contributo alla storia dei testi e alla storia delle culture".

Belgrado, XVI Меѓународни конгрес слависта [XVI Congresso internazionale degli slavisti]

*Relazione su invito nel Тематски блок 2.6: Переводная литература славянского средневековья [Blocco tematico 2.6: Letteratura di traduzione del medioevo slavo], organizzato da Svetlina Nikolova*

20/11/2018

## **Сергий Шелонин и антилатинские тексты пр. Григория Паламы и Нила Кавасилы**

---

[Sergij Šelonin e i testi antilatini dei ss. Gregorio Palamas e Nilo Cabasilas]

San Pietroburgo, Научно-исследовательский отдел рукописей Библиотеки Российской академии наук: Шелонинские чтения. Научные чтения, посвященные творчеству древнерусского книжника XVII в. Сергия Шелонина. [Dipartimento scientifico dei manoscritti della Biblioteca dell'Accademia russa delle scienze: Letture Šeloniane. Letture scientifiche, dedicate all'attività del letterato antico-russo del XVII sec. Sergij Šelonin]

*Relazione su invito*

22/11/2018 – 23/11/2018

## **Testi teologici antilatini: traduzioni dal greco in ambiente slavo meridionale del XIV secolo e loro recezione in Russia**

---

Napoli, Università Degli Studi Di Napoli "L'Orientale" -Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati: Ortodossia – Eterodossia. Lo spazio slavo di fronte alle divisioni della Cristianità dal Medioevo a oggi. Convegno Internazionale.

*Relazione su invito*

04/12/2018

## **Il sistema letterario slavo-ecclesiastico e la seconda influenza slavo-meridionale**

---

Firenze, Università di Firenze, Dipartimento di Lingue, Letterature e Studi Interculturali: Convegno internazionale: "La seconda influenza slavo-meridionale". Una rilettura delle relazioni culturali fra Rus', Moscovia e Balcani sulla base dei manoscritti e dei testi.

*Relazione su invito*

11/07/2019 – 13/07/2019

## **Манастири Парория, Кефаларево (Килифарево), Св. Троица: религиозен и културен разцвет**

---

[I monasteri di Paroria, Kefalarevo (Kilifarevo), SS. Trinità: fioritura religiosa e culturale]

Sofia, Кирило-Методиевски научен център при Българска Академия на науките [Centro di studi Cirillo-Methodiani presso l'Accademia bulgara delle scienze]; CNRS – UMR 8167 – Orient & Méditerranée: Религиозен разцвет. България XIII-XV век. - Floraison religieuse. Bulgarie XIII-XIV s. [Fioritura religiosa. Bulgaria XIII-XV sec.]

*Relazione*

26/08/2019 – 28/08/2019

## **Споровете между латини и православни през XIV в. и сл. превод на „Против Век“ от Григорий Палама**

---

[Le controversie tra latini e ortodossi nel XIV sec. e la traduzione slava del "Contro Becco" di Gregorio Palamas]

Sofia, Università S. Clemente d'Ochrida, Cattedra di Cirillometodievistica, Седми международен колоквиум по Старобългаристика [Settimo colloquio internazionale di paleoslavistica]

*Relazione*

30/09/2019

## **Intervento programmato su invito a**

---

Sofia, Република България - Министерство на туризма: Конференция по създаването на нови културни маршрути в Дунавския регион [Repubblica di Bulgaria- Ministero del turismo: Conferenza per la creazione di nuovi percorsi culturali nella regione danubiana]

04/11/2019 – 05/11/2019

## **Intervento programmato su invito a**

---

Firenze, Università degli studi, Dipartimento di formazione, lingue, intercultura, letterature e psicologia, Seminario internazionale: "Filologia slava oggi. Riflessioni a quarant'anni dalla scomparsa di Angiolo Danti (1979-2019)

14/10/2020

## **Славянски превод творения «Против Иоанна Векка» Григория Паламы**

---

[La traduzione slava dell'opera "Contro Giovanni Becco" di Gregorio Palamas]

San Pietroburgo, Российская национальная библиотека, Пятнадцатые Загребинские чтения, Международная научная онлайн-конференция [Biblioteca Nazionale Russa: Quindicesime Letture Zagrebiniane, Convegno scientifico internazionale on line]

*Relazione su invito*

## **● CONDUZIONE DI GRUPPI DI RICERCA A LIVELLO NAZIONALE O INTERNAZIONALE (PRINCIPAL INVESTIGATOR)**

---

2019 – ATTUALE

## **Манастирските библиотеки в южнославянските земи и Русия през XIV-XVI в.**

---

[Le biblioteche monastiche nelle terre slavo-meridionali e in Russia nei secoli XIV-XVI]

- **Organizzazione finanziatrice:** Fondo nazionale per la ricerca scientifica del Ministero della formazione e della ricerca della Repubblica di Bulgaria
- **Tipo di concorso:** Конкурс за проекти по програми за двустранно сътрудничество 2018 г. – БЪЛГАРИЯ – РУСИЯ 2018-2019 г. [Concorso per progetti nel programma di collaborazione bilaterale 2018 - Bulgaria - Russia 2018-2019]
- **Numero del progetto:** ФНИ 91



2020 – ATTUALE

## Южнославянски кописи и скриптории от XIV век (палеографска атрибуция и онлайн реперториум)

---

[Copisti e scrittori slavo meridionali del XIV secolo (attribuzione paleografica e repertorio online)]

- **Organizzazione finanziatrice:** Fondo nazionale per la ricerca scientifica del Ministero della formazione e della ricerca della Repubblica di Bulgaria
- **Tipo del concorso:** фундаментални научни изследвания [Ricerche scientifiche fondamentali] 2020
- **Numero del progetto:** КП-06-ПН50/4

## ● PARTECIPAZIONE A GRUPPI DI RICERCA A LIVELLO NAZIONALE O INTERNAZIONALE

---

01/01/2008 – 31/12/2013

### История и историзъм в православния славянски свят. Изследване на идеите за история

---

[Storia e storicismo nel mondo slavo ortodosso. Ricerca sulle idee di storia]

Progetto finanziato dal fondo nazionale per la ricerca scientifica del Ministero della formazione e della ricerca della Repubblica di Bulgaria (Националният фонд за научни изследвания към Министерството на образованието и науката), coordinato da Anna-Maria Totomanova

01/01/2011 – 31/12/2012

### Ricerca su la tradizione bizantino-slava delle opere di Gregorio Palamas

---

con prof. Antonio Rigo, testimoniata da articolo in comune: A. Rigo, M. Scarpa (2013). Le opere antilatine di Gregorio Palamas a Bisanzio e tra gli Slavi (XIV-XV secolo). In: (a cura di): M.-H. Blanchet F. Gabriel, Réduire le Schisme? Ecclésiologies et politiques de l'Union entre Orient et Occident (XIIIe-XVIIIe siècle). TRAVAUX ET MÉMOIRES DU CENTRE DE RECHERCHE D'HISTOIRE ET CIVILISATION DE BYZANCE. MONOGRAPHIES, vol. 39, p. 151-161, PARIS:ACHCByz, ISBN:9782916716404, ISSN: 0751-0594

01/01/2011 – 30/11/2013

### Réduire le schisme ?

---

Gruppo di ricerca internazionale sul tema: "Réduire le schisme ? Ecclésiologies et politiques de l'Union entre Orient et Occident (XIIIe-XVIIIe siècles)" presso Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance (Collège de France, UMR 8167) e Institut d'Histoire de la Pensée Classique (ENS Lyon, UMR 5037), coordinato da Marie-Hélène Blanchet e Frédéric Gabriel, culminato in un incontro internazionale a Parigi (17-18 giugno 2001) e la pubblicazione di un volume (Réduire le schisme? Ecclésiologies et politiques de l'union entre orient et occident (XIII-XVIII siècle), Paris 2013

2017 – ATTUALE

## КЛАДА БГ [KLaDA BG]

---

- **Organizzazione finanziatrice:** Agenzia esecutiva nell'ambito del programma operativo "Scienza e istruzione per una crescita intelligente", Ministero dell'Istruzione e della Ricerca, Bulgaria
- **Tipo del concorso:** Оперативни програми и структурни фондове [Programmi operativi e fondi strutturali]
- **Tema:** Infrastruttura elettronica di ricerca interdisciplinare nazionale per risorse e tecnologie per il patrimonio linguistico e culturale bulgaro, integrata nelle infrastrutture europee CLARIN e DARIAH
- **Responsabile del progetto:** l'Istituto di tecnologie dell'informazione e della comunicazione (BAS) e il Ministero dell'Istruzione e della Scienza (Bulgaria).

2018 – 2023

## Наследство БГ [Eredità BG]

---

- **Organizzazione finanziatrice:** Agenzia esecutiva nell'ambito del programma operativo "Scienza e istruzione per una crescita intelligente", Ministero dell'Istruzione e della Ricerca, Bulgaria
- **Tipo del concorso:** Оперативни програми и структурни фондове [Programmi operativi e fondi strutturali]
- **Numero del progetto:** BG05M2OP001-1.001-00
- **Tema:** „Costituzione e sviluppo di un Centro di eccellenza "Nasledstvo BG [Eredità BG]"
- **Responsabile del progetto:** Università "S. Clemente di Ocrida", Sofia (Bulgaria)

- **Organizzazione finanziatrice:** Ministero dell'istruzione e della ricerca (Bulgaria)
- **Tipo del concorso:** Оперативни програми и структурни фондове [Programmi operativi e fondi strutturali]
- **Tema:** „Културноисторическо наследство, национална памет и общественo развитие“ [Eredità storico-culturale, memoria nazionale e sviluppo sociale]
- **Responsabile del progetto:** Università "S. Clemente di Ocrida", Sofia (Bulgaria)

## ● **TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

---

### **Trattamento dei dati personali**

---

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

## ● **DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE (ART. 46 E 47 D.P.R. 445/2000)**

---

### **DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE (art. 46 e 47 D.P.R. 445/2000)**

---

Il sottoscritto Scarpa Marco, nato a Venezia, il 22.10.1967, consapevole che le dichiarazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che tutte e singole le informazioni riportate nel presente curriculum vitae, redatto in formato europeo e composto da 18 pagine, corrispondono a verità.



БЪЛГАРСКА АКАДЕМИЯ НА НАУКИТЕ  
**КИРИЛО - МЕТОДИЕВСКИ НАУЧЕН ЦЕНТЪР**  
**CYRILLO - METHODIAN RESEARCH CENTRE**  
BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES

София 1000, п.к. 432, ул. „Московска“ 13, тел. 987 02 61/ BG, Sofia 1000, P.O.B. 432, Moskovska str. 13, tel. (359 2) 987 02 61  
e-mail: kmnc@bas.bg ; fax: (359 2) 986 69 62

**СЛУЖЕБНА БЕЛЕЖКА**

Настоящата се издава на д-р **МАРКО СКАРПА**, ЛНЧ 1001688754, в уверение на това, че същият е със статут на „продължително пребиваване“ и е назначен с постоянен трудов договор на длъжността “Доцент” в Кирило-Методиевски научен център – БАН със заповед № 1 от 02.01.2018 г. и към днешна дата продължава да работи в Центъра.

Същата да му послужи пред БАН.

ДИРЕКТОР:



Проф. д-р **Бойка МИРЧЕВА**

**ACCADEMIA BULGARA DELLE SCIENZE  
CENTRO DI STUDI CIRILLO-METODIANI**

**CERTIFICATO DI SERVIZIO**

Con la presente si certifica che il dott. Marco Scarpa ha lo status di “permesso di soggiorno continuativo” ed è stato nominato a tempo indeterminato per la carica di “Professore Associato” con ordinanza N. 1 del 02.01.2018 e alla data attuale continua a lavorare al Centro.

Si rilascia la presente per l'uso dell'Accademia bulgara delle scienze.

**IL DIRETTORE**

Prof. dott. Boyka Mircheva (firmato)

Timbro: ACCADEMIA BULGARA DELLE SCIENZE \* SOFIA \*  
Centro di studi Cirillo-Methodiani



БЪЛГАРСКА АКАДЕМИЯ НА НАУКИТЕ

КИРИЛО-МЕТОДИЕВСКИ НАУЧЕН ЦЕНТЪР

ИЗДАВА

# Удостоверение

ЗА ЗАЕМАНЕ НА АКАДЕМИЧНАТА ДЛЪЖНОСТ

ДОЦЕНТ

НА


## МАРКО СКАРПА


роден на 22 октомври 1967 г. в гр. Венеция, Италия

по специалността


Теория и история на литературата

избран на деветнадесети декември две хиляди и седемнадесета година

  
Акад. Юрдан Ревалев  
Председател на БАН

  
Проф. дби Евдокия Пашева  
Главен научен секретар на БАН

  
Доц. д-р Славия Бърлиева  
Директор на Кирило-Методиевски  
научен център

  
Проф. дфи Анна-Мария Тотоманова  
Председател на научното жури

Удостоверение № 001207  
Издадено на: 26.03.2018 г.



Accademia bulgara delle scienze  
Centro di studi Cirillo-Methodiani  
CERTIFICA

che

MARCO SCARPA

nato il 22 ottobre 1967 a Venezia, Italia

ricopre la posizione accademica di

DOCENT (PROFESSORE ASSOCIATO)

nel settore:

Teoria e storia della letteratura,

nominato il diciannove dicembre duemiladiciassette.

[firma]

Accademico Julian Revalski

Presidente dell'Accademia Bulgara delle Scienze

[firma]

Prof. Dottore in scienze biologiche Evdokija Paševa

Segretario scientifico generale dell'Accademia Bulgara delle Scienze

[firma]

Prof. Ass. Dr. Slavija Bärlieva

Direttore del Centro di Studi Cirillo-Methodiani

[firma]

Prof. Dottore in scienze filologiche Anna-Maria Totomanova

Presidente della Commissione scientifica

Certificato N. 001207

Emesso il 26.03.2018

[timbro a secco: Accademia Bulgara delle Scienze]

[marca: Accademia Bulgara delle Scienze 000295]





## STORIA E STRUTTURA

Il Centro di studi Cirillo-Methodiani presso l'Accademia bulgara delle scienze, fondato ufficialmente nel 1980, vede le sue origini nella Commissione su Clemente d'Ocrida, costituita nel 1914, nella Commissione per l'edizione delle fonti sulla vita e le opere di Cirillo e Metodio presso l'Accademia bulgara delle scienze (1934-1944) e la Commissione Cirillo-Methodiana presso il Presidium dell'Accademia bulgara delle scienze, costituita nel 1971.

Il lavoro scientifico del Centro si articola in tre sezioni tematiche (fonti, testi e tradizioni cirillo-methodiani) ed è coadiuvato dal gruppo di lavoro per le edizioni e per la bibliografia, come pure dall'archivio digitale *Cyrrillo-Methodiana digital*.



## MISSIONE

Il Centro di studi Cirillo-Methodiani presso l'Accademia bulgara delle scienze (CMRC) è un istituto scientifico specializzato, orientato allo studio complessivo dell'opera dei santi Cirillo e Metodio, creatori dell'alfabeto slavo. Tra le priorità del lavoro del centro c'è lo studio dell'attività dei santi fratelli, dei loro discepoli e seguaci, delle fonti e le tradizioni che li riguardano, come anche dell'eredità manoscritta medievale, connessa con loro. Dal IX secolo in poi l'attività dei santi Cirillo e Metodio si diffonde in un'ampia area geografica, sia in Bulgaria, sia a Bisanzio e in tutta Europa, e in questo modo, assieme alle tradizioni che li riguardano, si realizza un nuovo fenomeno culturale: per la prima volta in Europa si afferma l'utilizzo di una lingua parlata contemporanea come lingua letteraria e del culto. La conservazione e lo sviluppo della tradizione letteraria cirillo-methodiana sono connessi con l'intero sviluppo della cultura letteraria bulgara e rappresentano il contributo più grande del popolo bulgare alla cultura europea e mondiale.



## ATTIVITÀ

Il Centro di studi Cirillo-Methodiano è una istituzione piccola, ma straordinariamente produttiva, che si colloca in una posizione nazionale e internazionale di grande rispetto. Il fatto di essere interdisciplinare gli consente la collaborazione con molte università e istituzioni bulgare e straniere, come pure con strutture statali e amministrative, anche per consultazioni e attività di insegnamento.

Le competenze del personale scientifico determinano l'attività del Centro in diversi ambiti della medievistica (filologia slava, studi bizantini, latinistica, storia della Bulgaria e universale, storia della lingua, storia dell'arte, ecc.). Risultati di particolare valore delle ricerche del Centro sono le edizioni di importanti monumenti della tradizione manoscritta bulgara e di fonti cirillo-methodiane di nuova scoperta, come pure la costituzione dell'infrastruttura scientifica digitale cirillo-methodiana *Cyrrillomethodikon*, parte del Centro di eccellenza "Nasledstvo BG" ("Eredità BG").

## EDIZIONI

I risultati delle ricerche del Centro sono pubblicate in autorevoli edizioni scientifiche bulgare e straniere, come pure nelle proprie riviste internazionali specializzate. *Palaeobulgarica / Старобългаристика*, *Кирило-Методиевски студии (Studi cirillo-methodiani)* e la collana *Библиотека Легенда (Bibliotheca Legenda)* pubblicano articoli, studi e monografie nel campo scientifico della cultura scrittrice bulgara medievale (IX-XVIII sec.) e delle tradizioni methodiane fino a nostri giorni.



## ATTIVITÀ PUBBLICA

La divulgazione dei risultati dell'attività scientifica del Centro, la loro presentazione sia ad un pubblico specializzato, sia al grande pubblico, si realizza attraverso mostre tematiche, ospitate presso diverse istituzioni in Bulgaria e all'estero, attraverso film documentari, attraverso attività formative di diverso tipo, eventi culturali e atelier creativi.





## IL CENTRO DI STUDI CIRILLO-METODIANI LAVORA IN COLLABORAZIONE CON PRESTIGIOSE ISTITUZIONI ALL'ESTERO:

Biblioteca dell'Accademia Rumena delle scienze, Bucarest

CNR, Roma

CNRS, Parigi

Istituto di slavistica "Ján Stanislav", Accademia slovacca delle scienze, Bratislava

Istituto di slavistica, Accademia polacca delle scienze, Varsavia

Istituto di slavistica, Università di Vienna

Istituto di studi slavi, Accademia russa delle scienze, Mosca

Istituto per la letteratura russa (Puškinskij dom), Accademia russa delle scienze, San Pietroburgo

Istituto per la lingua lituana, Accademia lituana delle scienze, Vilnius

Istituto per la lingua russa "V. V. Vinogradov", Accademia russa delle scienze, Mosca

Istituto slavo, Accademia ceca delle scienze, Praga

Museo storico statale, Mosca

Università "Adam Mickiewicz", Poznan

Università "Albert Ludvig", Friburgo

Università "Costantino Filosofo", Nitra

Università "L'Orientale", Napoli

Università Aristotele, Salonicco

Università di Firenze

Università di Lisbona

Università di Lodz

Università di Messina

Università di Niš

Università di Seghedino

Università di Udine

Università Ebraica, Gerusalemme

Università Jagellonica, Cracovia

Università Nazionale Capodistriana, Atene

Università nazionale "I. I. Mečnikov", Odessa



## I PIÙ SIGNIFICATIVI PROGETTI A CUI IL CENTRO DI STUDI CIRILLO-METODIANI PRENDE PARTE SONO I SEGUENTI:

Fonti e tradizioni Cirillo-metodiane

L'eredità culturale Cirillo-metodiana e le sue dimensioni in Bulgaria e in Europa

COST | European Cooperation in Science and Technology

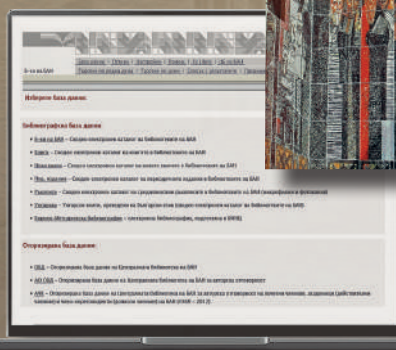
Eredità storico-culturale, memoria nazionale e sviluppo sociale (КИННПОР)

Bibliografia Cirillo-metodiana

Traduzione paleoslava dell'Antico Testamento

I manoscritti regali bulgari come parte dell'eredità culturale europea

Centro di eccellenza "Nasledstvo BG" ("Eredità BG") nel contesto del Programma operativo "Scienza e istruzione per una crescita intelligente"



www.kmnc.bg e-mail: kmnc@bas.bg

Ulica Moskovska, 13, et. 2, Sofia 1000, p.k. 432, tel. +359 2 987 02 61